



**法規名稱：**駐法國臺北代表處與法國在臺協會農業合作協議

**簽訂日期：**民國 103 年 12 月 10 日

**生效日期：**民國 103 年 12 月 10 日

駐法國臺北代表處與法國在臺協會（以下稱「雙方」），

希望在農業、畜牧業、農業食品與林業等特定領域合作；

確信在農業、畜牧業、農業食品與林業等特定領域有效合作之必要性，以強化雙方經濟及社會發展；

認知雙方在提倡及鼓勵農業、畜牧業、農業食品產業與林業發展之共同利益，以及在具共同利益領域內互惠合作，以促進經濟及社會發展之互惠利益；

達成以下協議：

第一條 聲明雙方願意在平等互惠之基礎下，推動農業、畜牧業、農業食品及林業等領域之合作發展，並根據科學家與專家之經驗，訂定雙方願意進行合作之相關議題。

第二條 雙方共同鼓勵及推廣其科技研究機構、企業及其他單位間之直接合作。

第三條 雙方相互確認共同合作之議題、條件、合作活動成果之使用，及其他重要相關議題。

第四條 雙方預期之合作範圍如下：

- 一、藉由訪問、訓練或資訊與技術之交流等，以促進共同關切議題之合作；
- 二、針對雙方共同關切議題，及需達成決議之問題，規劃共同檢視及討論；
- 三、透過臺灣與法國之公家機關或民間機構、團體，發展科技合作、推廣研究與訓練活動，並基於商業規範下進行科技交流與轉移；
- 四、提昇雙方產業代表間之合作，以促進農業及農業食品領域之商業關聯及互動；及
- 五、促進農業與農業食品貿易之拓展與減少貿易障礙。



第五條 雙方預定成立農業、畜牧業、農業食品及林業合作聯合委員會，其功能如下：

- 一、確認雙方共同關切之領域，並考量在學術與財務上之可行性；
- 二、為雙方已確認之科技合作領域設立特別或永久專家小組，且於必要時另聘請專家協助委員會之工作；
- 三、追蹤本協議之執行進度；及
- 四、提出加強本協議合作範圍及品質之特定措施。

第六條 委員會將定期在臺灣與法國輪流舉行會議，雙方代表團將分別由一高階代表率團，並各自負擔參與該會議之費用。

第七條 本協議於簽署日生效，任一方得於 6 個月前以書面通知對方終止本協議。

本協議以中文及法文繕製一式兩份，兩種文本同一作準。

駐法國臺北代表處

法國在臺協會

\_\_\_\_\_  
呂慶龍 代表

\_\_\_\_\_  
歐陽勵文 主任

地點：巴黎

地點：台北

日期：2014.12.10

日期：05/12/2014